

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
SESSION DE 1934-1935	N° 73		ZITTINGSJAAR 1934-1935
N° 4-II : BUDGET. N° 64 : RAPPORT.	SÉANCE du 19 Février 1935	VERGADERING van 19 Februari 1935	BEGROOTING : N° 4-II. VERSLAG : N° 64.

BUDGET
DE LA DETTE PUBLIQUE POUR
L'EXERCICE 1935.

AMENDEMENT
PRÉSENTÉ PAR LE GOUVERNEMENT

Bruxelles, le 19 février 1935.

*A Monsieur le Président
de la Chambre des Représentants,
à Bruxelles.*

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

J'ai l'honneur de vous transmettre une note relative à un amendement que je propose d'apporter au projet de budget de la Dette Publique pour l'exercice 1935.

Il n'exerce aucune influence sur le montant des dépenses.

Agréez, je vous prie, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

Le Ministre des Finances,
GUTT.

AMENDEMENT

PREMIÈRE SECTION. — **Dépenses ordinaires.**

CHAPITRE II

**DÉPENSES PERMANENTES AFFÉRENTES A LA RÉPARATION
DES DOMMAGES DE GUERRE**

Art. 56. — Subventions à verser à la Caisse Nationale des Pensions de la Guerre pour lui permettre d'effectuer les paiements de pensions, rentes et allocations dont elle assume la charge pour compte de l'Etat, y compris les majorations de pension accordées, pendant l'année 1935 ou antérieurement en vertu de l'article premier, 2° de la loi du 13 mai 1929, aux grands invalides de guerre pensionnés au taux de 100 % au moins, pour des infirmités ou maladies non consécutives à un traumatisme ou une

BEGROOTING
DER OPENBARE SCHULD VOOR
HET DIENSTJAAR 1935.

AMENDEMENT
DOOR DE REGEERING VOORGESTELD

Brussel, 19 Februari 1935.

*Aan den Heer Voorzitter
van de Kamer der Volksvertegenwoordigers,
te Brussel.*

MIJNHEER DE VOORZITTER,

Ik heb de eer U eene nota over te maken, aangaande een amendement dat ik voorstel toe te brengen aan het Begrootingsontwerp der Openbare Schuld voor het dienstjaar 1935.

Het oefent geen invloed uit op het bedrag der uitgaven.

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de betuiging mijner hoogachting te aanvaarden.

De Minister van Financiën,
GUTT.

AMENDEMENT

EERSTE SECTIE. — **Gewone uitgaven.**

HOOFDSTUK II

**BESTENDIGE UITGAVEN IN VERBAND MET HET HERSTEL
VAN OORLOGSSCHADE**

Art. 56. — Subsidiën aan de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen te storten, om haar in staat te stellen pensioenen, renten en toelagen uit te betalen, waarvan zij voor rekening van den Staat den last op zich neemt, met inbegrip van de pensioensverhoogingen tijdens het jaar 1935 of vroeger, krachtens artikel 1, 2° der wet van 13 Mei 1929, verleend aan de groote oorlogsinvaliden die tegen den voet van ten minste 100 % gepensionneerd zijn wegens gebreken of ziekten welke niet voortvloeien uit

mutilation et bénéficiaires de l'indemnité spéciale pour l'aide d'une tierce personne et le complément de pension à accorder, pendant l'année 1935 ou antérieurement, en vertu de l'article 30 de la loi du 29 juillet 1926 et dont la loi du 13 septembre 1928 n'a plus fait mention.

fr. 926,800,000

L'ajoute a pour objet de mettre fin à une controverse entre la Cour des Comptes et l'Administration, en autorisant la liquidation d'un complément de pension à allouer à quelques bénéficiaires dont les ressources ont été diminuées à la suite de la loi du 13 septembre 1928.

Le crédit n'est pas modifié.

Le Ministre des Finances,
GUTT.

cene verwonding of verminking, en die de speciale vergoeding genieten wegens hulp van een derde persoon en het aanvullend pensioen dat gedurende het jaar 1935 of vroeger dient verleend, krachtens artikel 30 der wet van 29 Juli 1926 en waarvan er geen melding meer gemaakt werd in de wet van 13 September 1928.

fr. 926,800,000

De toevoeging heeft voor doel een einde te maken aan een geschil tusschen het Rekenhof en het Bestuur, door machtiging te verleen tot het vereffenen van een aanvullend pensioen aan eenige rechthebbenden wier hulpmiddelen verminderd werden ingevolge de wet van 13 September 1928.

Het krediet is niet gewijzigd.

De Minister van Financiën,
GUTT.